



Българство

Ново

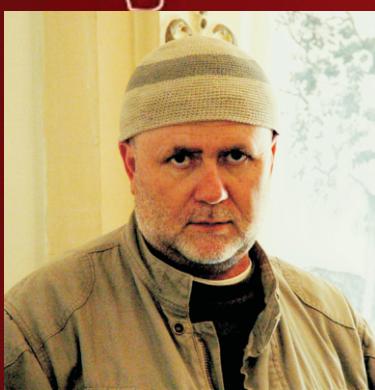
ВЕСТНИК НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

ISSN 2466-4707



ГОДИНА I ● БРОЙ 13 ● 30 декември 2016 г. ● Безплатен екземпляр ► Основател: НАЦИОНАЛНИЯ СЪВЕТ НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

**Националният съвет на
българите в Сърбия
пожелава
щастлива Нова 2017 година
и честито
Рождество Христово
на всички
– с пожелание да посрещнат
празниците с радост и да ги
живеят в щастие!**



**Интервю
с Перица
Донков**

Стр. 5

Портал FAR
– интегрира
мултикультурното
развитие между Сърбия
и България



Подписан анекс към Меморандума за учебници на малцинствата

Зам.-председателят на Националния съвет на българското малцинство в Сърбия Стефан Стойков заедно с представителите на още шест национални съвета, министъра на просветата и технологическото развитие на Сърбия Младен Шарчевич и директора на Института за учебници Драголюб Койич на 23 декември в Белград подписа анекс към меморандума за сътрудничество в сферата на издаването на учебници на езиците и писмата на националните малцинства. На официалното подписване присъстваха и Майкъл Девънпорт, председател на делегацията на ЕС в Сърбия, посланикът на Република България в Сърбия Радко Влайков, представители на правителството на Сърбия и др.

Пред „Ново Братство“ Стойков заяви, че анексът предвижда критериите за подготовкa, превод и печатане на учебниците на майчин български език за седми и осми клас на основните училища, с изключение на учебниците по изобразително изкуство и музика. Той изказа голяма благодарност



към всички, които са допринесли за подписването на анекса.

- Много се радвам, че след 30 години нашето малцинство отново ще има учебници на майчин език за всички класове на основното образование. С изключение на изобразително изкуство и музика, вече са преведени всички учебници от първи до шести клас на основното, както и една част от учебниците за първи клас в гимназията. Очаквам насърто да бъде подписан и подобен документ за отпечатване на учебниците за гимназията и на тези по музика и изобразително изкуство за всички класове. Същевременно очаквам много бързо да се раз-

реши и проблемът с притурките по българска история и география, които ще представляват 30% от учебната програма по тези предмети. Надявам се до края на 2018 година да имаме комплекти преведени учебници и за основното училище и за гимназията, подчертва Стойков.

Анекса са подписали и представители на националните съвети на хърватското, босняшкото, словашкото, румънското, русинското и унгарското малцинства, а след подписването му Хърватска оттегли ветото си по отварянето на глава 26 от преговорите за присъединяването на Сърбия към Европейския съюз. П.Л.Р.

Традиционен концерт

По повод Коледните и Новогодишните празници, а под патронажа на кмета на град Ниш господин Дарко Булатович, Генералното консулство на Република България в Ниш и Столична община на гр. София в петък на 16 декември във фоайето на Градската къща в Ниш бе изнесен Празничен концерт. В концерта участваха гостите от България Новислав Михайлов – цигулка, Галина Апостолова – пиано, както и оркестъра на Музикалното училище от Ниш.

В началото на концерта генералният консул господин Едвин Сугарев подари картина на заместник-кмета на град Ниш проф. д-р Милош Банджур. Картината е дело на българската художничка Милена Зарева, която в момента има изложба в Ниш. А г-н Банджур му възвърна, подарявайки му златна монета с образа на цар Константин.

На концерта присъстваха представители на българското малцинство в Сърбия, представители на сдруженията на българите в Ниш и многобройни любители на класическата музика.

С. Б.



Дарко Булатович и Генералният консул Едвин Сугарев

Хиляди гости от България ще посрещнат Нова година в Сърбия

Българските туристически агенции са закупили всички по-добри хотели в Югоизточна Сърбия по случай тържественото посрещане на Новата година и повторението на Празничната вечеря в Новата година.

Проверихме почти всички хотели в Ниш, но отговорът е един и същ - места няма, българите са си направили резервации още преди два-три месеца.

В ресторантите могат да се намерат свободни места, но хотелските стаи са

напълно заети.

Ситуацията е почти еднаква във Врачанска, Лесковац, Пирот и Зайчар.

И предишните години българите идваха масово в Сърбия за новогодишната нощ.

Сръбските гости искат твърдят, че българите идват тук, защото обичат сръбската музика и храната, а и заради това, че в ресторантите в Сърбия е позволено да се пуши.

Българските туроператори казват, че

в Сърбия, но също така и в Македония, се пътува заради спокойна атмосфера, добро настроение и евтини туристически пакети.

Според оферите - посрещането на Новата година и повторението на Празничната вечеря със нощувка и осигурен транспорт с туристически автобус във Парачин възлиза на сто евро, в Ниш цените се движат от 130 до 150 евро, докато в Белград те са от 150 до 200 евро на човек. Някои туристически агенции

предлагат тридневни и четиридневни пакети, както и собствен транспорт. Цените в ресторантите за новогодишната нощ варираят от 4500 до 6500 динара /35 до 50 евро/.

Според оценките на българските туроператори, 250 000 българи ще посрещнат Новата година в чужбина. Най-голям интерес има към Гърция, Турция, Сърбия и Македония. Смята се, че около 150 000 чужденци ще посрещнат Новата година в хотели в България, където тридневния престой струва около 180 евро.

С.Б.

Коледни подаръци за учениците в банатските училища

С морална подкрепа на Посолството на Република България в Белград Дружеството на банатските българи „Иваново-Банат“ организира и проведе Коледни и Новогодишни тържества с учениците, които изучават български език, литература, фолклор, музика и български традиции. Нека да припомним, че учениците от основното училище в Старчево спече-

На тържествата присъстваха ръководствата на основните училища.

В основното училище в Старчево в тържеството бе включена и ученическа изложба с рисунки на български носии, сурвачки и етюди от народния фолклор и традиции. Нека да припомним, че учениците от основното училище в Старчево спече-



ца, Старчево и Иваново. Въпросните училища са бенефициенти по Националната програма „Роден език и култура зад граница“, която се реализира със съдействието на българското посолство и се финансира от Министерството на образованието и науката на Република България. Дружеството на банатските българи от Иваново по тази програма с децата, които участват във фолклорната група, успя да направи само за един сезон две хореографии - тракийска ръченица и шопско хоро.

В библиотеките и салоните за тържества учениците от тези училища се събраха край коледните елхи и изнесоха кратки литературно-музикални програми, в които бяха представени празнични песни от ученическия репертоар, изпълняван в българските училища, коледни и новогодишни песни и рецитиране на стихотворения от български поети.

Дружеството на банатските българи „Иваново-Банат“ използва възможността да изкаже сърдечна благодарност на Н. Пр. Радко Влайков и Посолството на Република България в Белград и на ръководството на НС на българското национално малцинство в Република Сърбия за моралната подкрепа и да пожелае на екипа и читателите на в. „Ново Братство“ и на всички българи Весела Коледа и Щастлива Нова 2017 година.

Огнян Цветков

Новогодишно интервю с кмета на Босилеградска община и председателя на Националния съвет Владимир Захарiev

* Г-н Захарiev, как оценявате работата на местното самоуправление в Босилеград през 2016 г.?

- Свободно мога да кажа, че общинското ръководство е работило изключително добре през 2016 година, за което получихме и потвърждение от гражданите, които на изборите, проведени през април, с огромно мнозинство подкрепиха нашата листа „Това сме ние“. Спечелихме доверието на почти 67% от гласоподавателите и вкарахме 21 от общо 31 съветници в Общинската скупщина. Тази година продължихме всички проекти, които започнахме в предишния мандат, а същевременно задвижихме и много нови.

* Кои дейности и резултати особено бихте изтъкнали?

- Като най-значителни резултати бих изтъкнал откриването на нови работни места в мината на „Босил-мент“ в Караманица, в която в момента се вършат финални подготовки за откриване на флотацията. До момента в мината са инвестиирани 13,5 милиона долара, а очаква се да бъдат вложени още 12 милиона долара. Също бих изтъкнал и ангажирането на нови работници в бившия цех на „Кобос“, в който новият собственик, българската фирма „Калинел“, вече е настанила на работа 100 души, а през следващата година се очаква да постъпят още 150 нови работници. Освен споменатите инвестиции общинското ръководство постоянно правеше контакти и с други чуждестранни инвеститори и очакваме положителни резултати от тези договори. Същевременно задвижихме огромни усилия и успяхме да запазим работните места на всички заети в общинските институции и организации. Общината и покрай бройните трудности успя да запази собствеността върху общинската бензиностанция и осигури редовно снабдяване на гражданите и предприятията с гориво.

С цел създаване на по-добри условия за живот на населението подготвихме и реализирахме редица проекти в сферата на здравеопазването, социалните дейности, инфраструктурата, комуналните дейности, водоснабдяването, културата, образованието, спорта и др. Бих посочил спечеления проект от конкурса на ЕУ Прогрес за ремонтиране на покрива на Културния дом, изработката на проекта за изграждане на колектор и пречистителна станция за отпадъчни води, ремонта и изграждането на спортната зала в основното училище, ремонти-

рането на стотици километри неасфалтирани пътища, успешното организиране на фолклорния фестивал „Босилеградско крайще пее и танцува“, укрепването на трансграничното сътрудничество с много общини от България и др.

Имахме и голям брой срещи с официални представители на Сърбия и България - срещнах се с премиерите на Сърбия и България - Александар Вучич и Бойко Борисов, и с много министри от двете правителства.

Благодарение на майка България и тази година за стотици граждани от Босилеград осигурявахме бесплатно лечение във ВМА, на босилеградчани и на българите от всички краища на Сърбия оказвахме помощ и съдействие при кандидатстване за придобиване на българско гражданство, съдействахме на студентите по време на кандидат-студентската кампания, осигурявахме средства за ремонт на черкви и др.

Използвам момента да изкажа голяма благодарност към зам.-кмета Стефан Стойков и към другите ми сътрудници за усърдната им работа, както в общината, така и в Националния съвет.

* Кои са най-важните задачи, които общинското ръководство планира да изпълни през следващата година?

- Ще продължим със същия темп - ще реализираме започнатите и ще започнем нови проекти в различни сфери, с цел създаване на по-добри условия за живот на населението. Ще продължим да създаваме подходящи условия за привличане на инвеститори от страната и чужбина. И занапред приоритет ще ни бъде запазването на собствеността върху бензиностанцията, обектите на „Кобос“ и „Чорапарата“ и пр. През 2017 г. посредством Центъра за социални грижи планираме да сформираме социално предприятие, в рамките на което социално слабите, а работоспособни лица, ще имат възможност да работят. Планираме да задвижим и програма за увеличаване на раждаемостта и други проекти, насочени към младите.

* Вие сте и председател на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия. Как оценявате работата на НС през изтеклата година?

- Откакто нашата група „Това сме ние“ оглави Националния съвет, постоянно отчитаме добри резултати, а изключително съм доволен от факта, че всички решения сме приели единодушно. Много се гордея, че след 30



години отново имаме учебници на майчин език от 1-ви до 6-и клас на основното училище (с изключение на изобразително изкуство и музика), както и една част от учебниците за първи клас в средните училища, каквито не е имало от 50 години насам. Тези дни подписахме и анекс към Меморандума за отпечатане на учебниците за седми и осми клас, а надявам се до края на 2018 г. да имаме комплекти преведени учебници за всички класове в основното и средните училища, както и притурките по българска история и география. НС чрез Комисията по образование успешно организира общински и републиканско състезание по български език в с. Звонци, в което участваха 106 българчета от 7 училища.

Изключителен успех на НС е формирането на „Ново Братство“ и откриването на печатна медиа на майчин език, която стартира на 1 юли т.г. Средствата за дейността на „Ново Братство“ са осигурени от бюджета на НС, голяма част от които са спестени пари, тъй като не сме правили разходи за заплати и др. Ще се стараем следващата година да осигурим стабилно финансиране на ведомството.

Тази година НС сформира още едно ново ведомство - „Нова радио телевизия Босилеград“, която ще започне с работа на 1 януари. Бих изтъкнал, че новия Закон за информиране не позволява общински медии, обаче НС заедно с общината и държавата намериха преходно решение и РТВ Босилеград продължи да излъчва програма до важенето на решенията за честота (през лятото т.г.). След дълги и мъчни преговори миналата седмица РЕМ ни предостави разрешение, с което честота, която е ползвал Радио Босилеград, сега се предоставя на радиото в рамките на „Нова РТВ Босилеград“ и то важи до 2024 г. Очаква се

допълнително да се обяви конкурс за честоти за телевизията, в който ще кандидатства нашата нова ТВ. Въпреки че община Димитровград е извършила приватизация на РТВ „Цариброд“, доколкото се прояви желание НС винаги е на разположение да бъде основател и на Нова РТВ „Цариброд“.

В сферата на служебната употреба на езика и писмото на майчин език можем да се похвалим, че благодарение на нашите усилия от скоро в общинското управление в Босилеград могат да се издават актове за раждане и други документи на майчин език. По искане на граждани и Здравният дом, полицията, съдът и други държавни органи в Босилеград издават документи на български език.

През 2016 г. НС отпразнува всички значителни дати от българската история, а за втора поредна година напълно прозрачно реализира конкурсите за финансиране на проекти, за която цел от бюджета на НС са отделени 2,1 милиона динара.

Наскоро ще изгответим и интернет сайт на Националния съвет, на който с пълна прозрачност ще представяме всички дейности.

*Как оценявате сътрудничеството на НС с официалните власти в Сърбия и в България?

- НС активно участва в подготовката на Акционния план за осъществяване правата на националните малцинства, в подготовката на проектопредложението за новия Закон за Националните малцинства и в други дейности, касаещи защитата правата на нашето и другите малцинства в Сърбия. Затова искам да изкажа благодарност към Правителството на Сърбия и към съответните министерства, и не на последно място да благодаря и на Правителството на Република България в Белград, което ни подкрепяше в редица начинания, а особено за оказаната им помощ и сътрудничество при превеждането на учебниците.

* Какво послание бихте отправили към гражданите на общината в навечерието на Новата година?

- Както и досега да си имаме взаимно доверие и да вярваме само на своите очи и уши, понеже по този начин ще можем и в бъдеще заедно да осъществяваме успехи и да вървим напред. Нека е честита Новата година на всички граждани на Община Босилеград, с пожелание за здраве, любов, късмет и лично и семейно щастие.

П.Л.Р.

тановил по този повод, е основана по модела на Пловдив.

Посланикът Владиков и кметът Вучевич се съгласиха, че съществуват бройни възможности за установяване на по-здрави връзки в областта на икономиката и икономическото развитие. Затова са големи възможностите Нови Сад и Пловдив да се побратимят.

Посланикът направи среща и с две български дружества, които съхраняват и пазят българския език и култура в Нови Сад и Войводина, а след това с кмета посетиха улицата на Любен Каравелов, където се намира възпоменателната плоча на този известен писател.

Ж.Е.

Българският посланик посети Нови Сад



Кметът на Нови Сад Милош Вучевич прие посланика на Република България Радко Тодоров Владиков. Кметът го приветства, пожелавайки му добре дошли, и му благодари за посещението на Нови Сад.

Посланикът Владиков честити на Нови Сад спечелените две важни европейски титли - Европейска столица на културата през 2019 година и Младежка столица на Европа през 2019 година.

Кметът Вучевич представи Нови Сад като университетски, ИТ и бизнес център на региона, който непрекъсна-

то работи за обезпечаването на нови инвестиции и важни инфраструктурни проекти.

Обсъждайки бъдещото сътрудничество двете официални личности се съгласиха, че опитът на българския град Пловдив, който е избран за Европейска столица на културата през 2019 година, ще бъде от голямо значение за Нови Сад при реализирането на дейностите, свързани с възможността да се промовира и представи като културна столица на Европа. Фондацията, която ще управлява проекта „Нови Сад през 2021-а“, която градът е ус-

Интервю с кмета на Община Димитровград г-р Владица Димитров

Димитровград е град с бъдеще

* Г-н Димитров, доволни ли сте от това, което органите на местното самоуправление постигнаха през 2016 г.? Кои дейности, проведени от страна на тези органи, особено бихте акцентирали?

- В тези празнични дни, когато на прага е Нова година, всички ние си правим равносметка за успехите и пораженията, за радостта и тъгата. Освен всичко, което построихме и организирахме през изминалата 2016 година, ние я приключваме с плюс в бюджета от 25 milона динара. Доста неща построихме, а някои от най-значимите са: цялостната реконструкция на улица „Георги Димитров“ с дължина 2,2 километра; системно бе решен проблемът с бежанска криза в общината чрез откриване на транзитно-приютен център за бежанци, в който работата намерила над 15 наши съграждани; Общественото предприятие „Комуналнац“ получи нов камион за събиране на боклук и нова цистерна; Здравният дом се сдоби с нов рентгенов апарат на стойност около 20 milиона динара и нова линейка на стойност 6,2 milиона динара; постоянно подкрепяхме различни културни и спортни мероприятия, при това отделяйки и значителни средства; въпреки немалките инвестиции в най-различни области, местното самоуправление редовно отделяше средства за социалните принадлежности за нуждаещите се от такъв вид помощи граждани и т.н.

* Кои са най-важните задачи, които Вас като кмет и органите на местното самоуправление очакват през следващата година?

- Няма по-голяма и по-значима задача от строежа на „Бизнес зоната Белеш“ и привличането на инвеститори в нея. Именно това е целта, към която ще бъдат насочени всички разполагаеми средства и положени най-големите усилия на общинското ръководство и на органите на местното самоуправление като цяло в предстоящия период.

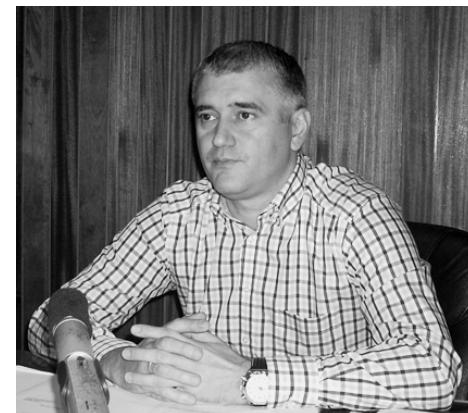
* Вестник „Ново Братство“ такъв, какъвто е – с многото си финансови, кадрови и други проблеми, през изминалите шест месеца удовлетвори ли очакванията Ви? Има ли нещо интересно в него да прочетете? Имате ли забележки, предложения, внушения как да подобrim работата ни?

- Що се отнася до Издателство „Ново Братство“ и едноименния вестник, трябва да кажа, че съществуването на една такава медия е от голямо значение за българското национално малцинство в Сърбия. Малцинството винаги е имало печатна медиа, която е дала огромен принос в опазването на езика и културата на българите в Сърбия.

Също така имахме и период, през който българите в Сърбия нямаха вестник. Този период беше доста труден, имахме сериозни предизви-

кателства, когато ставаше дума за информирането на български език, когато имаше проблеми с публикуването на български език, когато всъщност българската интелигенция нямаше къде да пише и публикува на майчиния си език. Благодарение на добрата организираност, ние успяхме в начинанието тази роля да поеме Народната библиотека „Детко Петров“, която беше единственият издавател на публикации на български език в Сърбия.

Както вече казахме, Издателство „Братство“ или сега „Ново Братство“ се среща с доста трудности и проблеми. Ние напълно разбираме трудното положение на нашето/вашето



издателство и тази тема е предмет на различни срещи, които имам с моите сътрудници, защото този проблем е от регионално значение и касае голям брой хора.

Мисля, че въпросът Ви дали е удовлетворил очакванията ми е доста амбициозен, защото ново в издателството е само името. Дизайнът, текстовете и концепцията са същите. Препечатват се информации, които по няколко пъти вече са излизали в други медии. Именно в тази насока би могло да се помисли как да се променят нещата и да се намери възможност да се включат повече авторски текстове.

* Предполагам, че ще се възползвате от новогодишното ни интервю да честитите Нова година и Коледа на съгражданите си. Освен честитката, какво послание бихте отправили към тях?

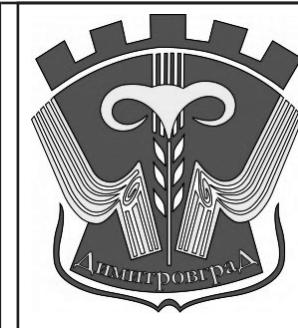
- Една нелека година е зад нас. Колкото и да беше трудно, мисля, че ние, цирибродчани успяхме. Нашият град върви напред, става по-красив, по-привлекателен, по-уютен. Най-важното е, че този град е с бъдеще, което всички заедно изграждаме.

Драги съграждани, приемете моите най-сърдечни пожелания за здраве и късмет във всеки дом, за благополучие и успехи във всяко едно Ваше начинание. Нека да има искреност и взаимност в семействата, между приятелите, в обществото.

Нека да посрещнем щастливи и уверени в силите ни настъпващата 2017 година!

Честита Коледа и благодатна Нова година!

Интервюто взе:
Б. Димитров



Община Димитровград



**Тел. +381 10 361 110;
+381 10 361 100**

www.dimitrovgrad.rs

*на всички
димитровградчани
пожелава успешна и
щастлива*

**Нова 2017 година
и приятно прекарване на
Коледните празници**



Перица Донков в Париж

ВСИЧКО Е КОНКРЕТНО И ДИСКУТАБИЛНО, ЗАТОВА МЕ И ПРОВОКИРА

За нашия известен художник Перица Донков много е писано и казано. Но той винаги е активен и с нови планове, скъп гост на нашето издателство и човек, който привлича с творческата си енергия и който винаги има какво да каже. Успяхме да му отнемем малко от ценното свободно време и да направим разговор.

Вече няколко години Вие сте професор във Факултета по изобразително изкуство в Ниш. Голяма част от професионалната си кариера - към 30 години, прекарахте като художник на свободна практика. Как Ви изглежда работата с млади и талантливи хора? Дали пренасянето на знания и опит на младите хора Ви зарежда така, както и творчеството?

- Работата с младите хора е изключително трудна и отговорна, но същевременно и голямо удовлетворение, когато се работи по тяхното профилиране във визуалната сфера. Можете да наблюдавате резултатите си, да ставате свидетел на тяхното развитие и повишаване на съзнанието им за даден проблем. Това е интерактивен процес, който изисква пълна ангажираност, креативност и опит на преподавателя.

Участвали сте в повече от 150 колективни изложби, автор сте на 22 самостоятелни изложби и лауреат на 13 награди в областта на изобразителното изкуство. Коя е най-любимата ви награда? Коя изложба Ви остави най-хубави спомени, а коя постигна най-голям успех?

- Не бих можал да избера някоя изложба, защото моето творчество е част от процеса, в който една изложба предизвика следващата и се стреми да даде отговори на сложните въпроси на индивидуата в рамките на времето и пространството, в което живее. Всички мои изложби са премиерно представяни в Белград и всички са предизвикали вниманието на обществеността и на професионалната критика. Изложбите ми са награждавани с признания за месеца и "събитие на годината", всеки цикъл е подробно обработен, а почти всичките са били сред петте подбрани изложби за най-престижната награда "Политика, Владислав Рибникар". Мога да кажа, че любимите ми награди са тези, които ми присъди журито на колегите ми (примерно Златна палитра на УЛУС, най-голямото признание на Сдружението на художниците в Сърбия).

По повод 30-годишнината от професионалната Ви кариера имахте изложба в галерията "Сърбия" в Ниш. По потекло сте от Димитровград, забършихте академия в Белград, живеете и творите в Ниш. Може ли да се каже, че като художник, който живее в Ниш, потвърждавате тезата, че един художник, живеещ извън Белград, не е на ръба на сцената на изкуството?

- Да творите извън Белград определено означава, че сте извън главните течения, защото Белград е запазил структурата на функционирането на арт сцената, което по-малките среди не успяват, дори и в сегашните условия в ератата на информатиката и дигиталната технология. Аз почти 30 години, докато материалните условия ми позволяваха, бях художник на свободна практика и живеех между Белград -



художници от края на 20 век, новия германски экспресионизъм например.

Какво творите в момента?

Дали и новите ви творби ще бъдат също физически впечатляващи?

- В това ново пространство, което е подходящо за работа върху големи формати, аз сега творя на груби платна. Мисля, че се старая да осъществяня някоя от въображаемите ми идеи за себе си и за становището ми, т.е. бих искал да потвърдя собствения си начин за художествено мнение - постоянно търсещ на междинното пространство. Убеден съм, че това е едно докосване на психическото и физическото, което е може би утопичен проект, но аз съм наясно, че творчество е невъзможно без утопични проекти.

Във Вашите творби присъства доминация на черен, сив и бял цвет. Дали настояването за отсъствието на цвета все още продължава?

- Питате ме за отсъствието на цвета? Моето мнение е, че в името на "статута на материията на картина" е необходимо цветът да изчезне. Според мен цветът носи огромна негативна сила. Аз искам да мисля чрез чиста художествена материя с минимални средства, които са указания и предчувствия. Ще си признаете, че в това творение няма място за негативен слой... Всичко е конкретно и дискутиабилно, затова ме и провокира...

В момента се върши подготовка за ваша изложба в Париж. Как протичат подготовките и какви са очакванията ви?

- Изложбата в Париж е продължение на моите мисли за марсианско в човека. Ръководната ми мисъл за обсъждане на тази тема са местата на страдание на хората по време на Втората световна война ("Червеният кръст" и "Бубан"). В Париж ще бъдат изложени платна с голям формат (4,5 x 1,5 м) с общи названия. В картините са вградени имената от оригиналните исторически списъци на жертвите, убити на "Бубан" - паметника на безумието на едно време.

Вие бяхте член на редакцията на „Мост“ и подкрепяхте много дейности в "Братство".

Как оценявате бъдещето на "Ново Братство"?

- С Братството израснах, и сега, когато се възстановява, аз се чувствам, като че ли ще се срещна със скъп приятел или роднина. Радва ме такова съзнатие. За да не остане само на думи, на редакцията ще подаря моята монография "Картина като приятел", която написа нашият виден художник, писател и преподавател във Факултета по изобразително изкуство в Белград д-р Милета Проданович. Тя е печатана от Вучич колекция от Белград в издаателство на сърбските съвременни художници.

С. Дж.

Центрът за култура "Босилеград"



честити

**Нова
година и
Коледа**

на всички жители в общината и им
пожелава крепко здраве, късмет и
успехи.

**Основното
училище
"Георги
Димитров"
Босилеград**

**ЧЕСТИТИ
НОВАТА 2017 ГОДИНА И
КОЛЕДА**

на учениците, учителите и родителите, с
пожелания за здраве, добър успех, радост
и щастие.



ОБЩИНСКАТА СКУПЩИНА БОСИЛЕГРАД



НА ВСИЧКИ
ГРАЖДАНИ В
ОБЩИНАТА
ЧЕСТИТИ

Нова година и Рождество Христово

С ПОЖЕЛАНИЕ ЗА КРЕПКО
ЗДРАВЕ, ЛИЧНО И СЕМЕЙНО
ЩАСТИЕ И УСПЕХИ



Ден на благодарност във ВМА в София

За четвърта поредна година кметът Владимир Захариев и общинското ръководство в Босилеград на 23 декември организираха „Ден на благодарност“ във Военно-медицинската академия в София, с цел да се отблагодарят на персонала за безплатното лечение на босилеградчани.

И този път във фоайето на болницата нашенци изнесоха богата фолклорна програма, в която се представиха четири танцови формации към Центъра за култура и Спортното дружество „Младост“, а след това почерпиха домакините си с домашно пригответи ястия - най-различни зеленици и баници, скара, спържа, айвари, туршии, пущено месо, сирене, сладки, домашна ракия и други традиционни специалитети от нашия край. Вкусните домашни ястия и продукти, които по инициатива на общинското ръководство осигурили заетите в общинските ведомства и предприятия, както и граждани, които сами решили да вземат участие, опитали над 1 200 души.

Безплатното лечение на българите от Босилеград във ВМА започна от 2009 г., въз основа на договора между общинското ръководство на чело с кмета Захариев с ръководството на ВМА, който е подкрепен и от премиера в оставка Бойко Борисов. Според статистиката през 2016 година са реализирани над 1300 прегледа, стационарно са лекувани 88 пациенти, от които 78 са оперирани успешно, а за периода от 2009 до днес са извършени към 14 000 прегледа.

В обръщението си към домакините кметът Захариев между другото каза:

- Обичаме ви. Благодарим ви, че ни лекувате от сърце и ни приемате с отворена душа. Благодарим на начални-



ка на ВМА ген.-майор Николай Петров, че откликва на всеки един наш повик за помощ. От 2009 г. досега не е имало съмнение, че искате да помогнете и че това го правите от сърце, че си давате дял от живота и работите извън работното си време. С хуманните си дела Вие постоянно доказвате, че не сме забравени от майка България. И вие не сте забравени от нас, каза той и призовава всички наши сънародници, където и да са по света, да се гордеят, че са българи.

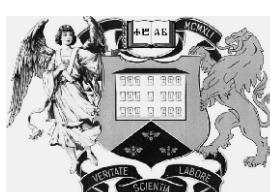
На тримата заместник-началници на болницата Захариев подари по една книга - Монография на ФК „Младост“, а на началника Петров връчи капиталното дело „Селищата на Община Босилеград“, подарък от автора Горан Миланов.

Началникът на ВМА генерал-майор член-кореспондент професор Николай Петров подчертава, че „Денят на благодарност“ е специален за него и за всички негови колеги.

- Това е ден, в който сънародниците ни от Босилеград изказват своята благодарност към всички медици и към ВМА, затова, че са продължили традицията, създадена през 2009 година от премиера Бойко Борисов и тогавашния началник на болницата. Ние ще продължаваме тази традиция, защото това е хуманно, добро и създава сила и единение, изтъква той и изказа своята огромна благодарност към жителите на Босилеград и за организираните няколко кръводарителски акции

П.Л.Р.

БОСИЛЕГРАДСКАТА ГИМНАЗИЯ



ЧЕСТИТИ

Новогодишните и Коледни празници

НА ВСИЧКИ УЧЕНИЦИ, РОДИТЕЛИ И УЧИТЕЛИ, КАТО И
НА ГРАЖДАННИТЕ НА ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД С
ПОЖЕЛАНИЕ ЗА ЗДРАВЕ, И ЛИЧНИ И
ПРОФЕСИОНАЛНИ УСПЕХИ

В Босилеград ще се строят детски ясли

Министърът на труда, заетостта, социалните въпроси Александър Вулин и кметът Владимир Захариев подписаха миналата седмица в Прешево споразумение за сътрудничество между министерството и община Босилеград, което предвижда изграждане на обект за детски ясли в двора на предучилищното ведомство „Детска радост“ в Босилеград.

Споразумението е част от Програмата за засилване на социалната инфраструктура в общините, засегнати с мигрантската криза.

Средствата за изграждането на обекта, бетонната основа за който общината построи още миналата година, осигурява Германското

правителство. Документът предвижда министерството организира обществена поръчка и изцяло да реализира проекта, докато община Босилеград от своя страна трябва да издаде всички необходими разрешения и други актове за строежа.

Както изтъква кметът Владимир Захариев, изграждането на яслите е резултат от исковете, които общинското ръководство е отправило към УНДП по време на посещението на представителите на тази организация на Обединените нации в Босилеград. „На тази среща отпралихме голям брой искове и вече сме свидетели на позитивното им решаване“, каза той.

П.Л.Р.



Камион за извозване на контейнери за едрогабаритни отпадъци

Резултат от исковете на общината към представителите на ООН е и камионът за извозване на контейнери за едрогабаритни отпадъци, който нашата община неотдавна получи в рамките на Програмата за засилване на социалната инфраструктура в общините, засегнати с мигрантската криза. Камионът ще бъде предоставен на публичното комунално предприятие „Услуга“.

Предварително общината получи и петнадесет големи контейнера, както и линейка за транспорт на пациенти във вътрешността, която е предоставена на Здравния дом. Общата сума за камиона, контейнерите и линейката възлиза на 103 400 евро, а средствата е подсигурило Правителството на Япония.

П.Л.Р.



В ОУ „Георги Димитров“

Ученически театрални представления

По повод предстоящите новогодишни и коледни празници за учениците от началните класове на ОУ „Георги Димитров“ в Босилеград в ученическия стол бяха изиграни две театрални представления - „Галената дъщеря“ от Ангел Каралийчев и народната приказка „Сливи за смет“. Ролите изпълниха ученици от трети и

четвърти клас. Малките актьори, облечени в народни носии, много умело и по доставрен начин представиха живота и обичаите в българските села през миналото.

За подготовката и организациите на пиецата се погрижиха психоложката и ръководителя на актьорския кръжок в училището Силvana Рангелова, преподавате-

лката по български език в началните класове Ясмина Ангелова, педагогката Елица Василева Митрева и логопедът Александър Чипев.

Заедно с учениците в публиката бяха и учителите им, както и родителите на малките актьори.

П.Л.Р.

За развитие на туризма в Димитровградско

Подпомогнати 15 домакинства

Тези дни бяха връчени бюджетни средства на стойност 2 miliona dinaara на определени домакинства в Димитровградско, които се занимават с туристическо-гостилничарска дейност. На конкурса, който обявиха органите на местното самоуправление в Димитровград, се явиха 21 заинтересовани домакинства, 15 от които получиха пари.

Помощник-председателят на общината Драган Манчев сподели намерението на общинските органи през следващата година за развитието на туризма да отделят 3

милиона динара и подчертава, че половината от тях би трябвало да се даде на домакинствата, докато другата е предназначена за подобряване на инфраструктурата в средите, в които селският туризъм вече отчита резултати.

Той оповести, че през следващата година би трябвало да се изготви и сайт, в който ще може да се види пълната туристическа оферта на Димитровградския край.

Б.Д.

И в Босилеград приютени мигранти



57 мигранти от Афганистан, Пакистан, Сирия и Ирак отпреди десетина дни са настанени в приемно-транзитния център в ремонтираната част от обекта на старата болница в Босилеград. Настанените са предимно семейства, а сред тях има и 19 деца под 14-годишна възраст. Неофициално узнаваме, че голяма част от тях говорят английски, а някои дори знаят и руски език.

Тази част от старата болница е ремонтирана със средства, които е осигурил Републиканският комисариат за бежанци. Обектът разполага с уютни стаи с по 4 до 8 легла. Помощ на мигрантите оказват 5 лица от Босилеград, наети от комисариата, както и един ръководител, представител на комисариата. Общинската организация на Червения кръст в Босилеград им осигурява закуска и вечеря, докато местна гостилиничарница им приготвя обяд. Мигрантите са под постоянен надзор на лекарски екип и както узнаваме, при тях не са забелязани симптоми на заразителни болести.

Кметът Захариев посети и приветства мигрантите в центъра. „Ние ги посрещнахме с дълбре дошли“, каза той и подчертава, че общинското ръководство няма да изостави нито един човек, изпаднал в беда, откъдето и да дойде в нашата община.

Приемно-транзитният

центрър е от открит тип, така че мигрантите свободно се разхождат из града. Голяма част от жителите на Босилеград недоволстват от настаняването на мигрантите в на-

шия град, страхувайки се от заразителни болести, както и от хулигански действия, каквито бежанците са правили в някои градове в Сърбия и България.

П.Л.Р.

СПОРТНОТО ДРУЖЕСТВО “МЛАДОСТ” И СПОРТНИЯТ СЪЮЗ НА ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД

НА ВСИЧКИ СВОИ ЧЛЕНОВЕ И НА ГРАЖДАННИТЕ В ОБЩИНАТА ЧЕСТИТИ

НОВАТА ГОДИНА И РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО

И ИМ ПОЖЕЛАВА ЛИЧНО И СЕМЕЙНО
ЩАСТИЕ И УСПЕХИ!

В ОУ „Георги Димитров“

Ученически театрални представления

По повод предстоящите новогодишни и коледни празници за учениците от началните класове на ОУ „Георги Димитров“ в Босилеград в ученическия стол бяха изиграни две театрални представления - „Галената дъщеря“ от Ангел Каралийчев и народната приказка „Сливи за смет“. Ролите изпълниха ученици от трети и

четвърти клас. Малките актьори, облечени в народни носии, много умело и по доставрен начин представиха живота и обичаите в българските села през миналото.

За подготовката и организациите на пиецата се погрижиха психоложката и ръководителя на актьорския кръжок в училището Силvana Рангелова, преподавате-

лката по български език в началните класове Ясмина Ангелова, педагогката Елица Василева Митрева и логопедът Александър Чипев.

Заедно с учениците в публиката бяха и учителите им, както и родителите на малките актьори.

П.Л.Р.

Срещи и разговори – Рамко Ставров, просветен деец, писател, фотограф...

Времето, в което живеем, може да разбеснее човек

* Г-н Ставров, годината измина, а Вие не публикувахте книга. „Вари“ ли се полека материалът за нова книга в главата Ви или...? Как стоят нещата с вдъхновението Ви за сътворяване на литературни творби?

- Напролет би трябвало да се появи новата ми книга. Когато става дума за вдъхновението ми, бих казал, че времето, в което живеем, може да разбеснее човек. По точно - може много да го разбесне. Яростта не е добър съюзник на поезията (макар че някои вярват, че е), а камо ли на прозата. Да се бяга – не си струва. Не се опитвам да търся убежище в миналото или пък в сантименталността, а се старая да пиша за нашето време. Нямам намерение да се оплаквам и да се вцепнявам, а да вляза в положение на някой, който в днешно време е щастлив.

* Голям сте любител и познавач на филмовото изкуство. Неотдавна

публично заявихте, че бихте въвели дори и предмет в училищата за „седмото изкуство“. Какво Ви инспирира да дадете едно такова изявление? Дали може би фактът, че днес никой вече не чете литературни произведения?

* Драго ми е, че ми се удава възможност да опровергая констатацията ви – децата все повече четат. Това вероятно се дължи и на факта, че за тях технологията, на която хората, принадлежащи към моето поколение, продължават да се възхищават, стана част от баналното всекидневние. Книгата е нещо особено, нещо интересно.

Що се отнася до знанията от областта на филмовото изкуство (в най-широкия смисъл на думата, включващи и телевизионните сериали) продължавам да съм на мнение, че такъв предмет трябва да се въведе в училищата, поради факта, че не е сериозно те да нямат допир



Ратко Ставров е роден през 1963 година в Сплит. Живял е още в Смедерево, Сараево и Белград. От години живее в Димитровград, където работи като преподавател в гимназията „Св. св. Кирил и Методий“.

През 1987 година е завършил Философски факултет, специалност сърбохърватски език и югославска литература. Духовито предполага да казва, че „междувременно е останал без езика и е бил принуден постоянно да го взема на заем, докато литературата, която е изучавал по време на следването си, сега се нарича по-инак“.

Небелязвайки биографичните си данни за „Ново Братство“, Ставров посочи и следното: „Като самозван художник, афирмирал сред приятелите си, през изминалите 20-ина години публикувах шест книги (от които две са колективни). Става дума главно за книги с кратки разкази, с изключение на последната, в която бяха печатани – шансони без ноти“.

Скромно, духовито и в присъщия за него стил и дух, Ратко написа и следните думи, отнасящи се до хобита му – художествената фотография: „Имам по някоя добра фотография, която от време на време бих представил пред публиката в Димитровград“.

с нещо, което толкова много и перманентно присъства в животите на всички нас.

* Бихте ли посочили най-добрите пет домашни (сръбски-югославски) филма? Разбира се, според Вашия вкус.

- „Вариола вера“ от Горан Маркович, „Спомняш ли си Доли Бел“ от Емир Кустурица, „Случи се на днешния ден“ от Мирослав Лекич, „Цирк Колумбия“ от Данис Танович и „Третият ключ“ от Зоран Тадич.

* За кои пет чуждестранни филма бихте се определили?

- „Интерстелар“ от Кристофер Нолан, „Блейд Рънър“ от Ридли Скот, „Атала-

нта“ от Жан Виго, „Къща в кулоарите“ от Антон Сиверс и „Завръщайки се от орбита“ от Александър Сурин.

* Занимавате се с художествена фотография.

Помним чудесната Ви изложба от фотографии отпреди няколко години в

Димитровград. Докога ще чакаме да видим новите Ви творби? Има ли ги?

-

Има ги. Бих се радвал,

доколкото би ми се удала

възможност следващата есен

да устроя такава изложба.

Дотогава ме очакват някои,

надявам се, интересни пътувания и нови фотографии.

През лятото 2015 година,

малко преди да избухне миг-

ранската криза, пътувах из

Западна Европа. Фотогра-

фийте, които заснех тогава,

поради много причини изглеждат, като че ли са заснети преди много години...

* Накрая на разговора ни два съвсем обикновени въпроса – 2016 година успешна ли беше за Вас и обмисляте ли нещо сериозно (освен публикуването на книгата, организирането на изложбата и туристическите пътувания) да сторите през следващата година?

- Все докато не съм „на продажба“, ще ми върви добре. Надявам се, че през следващата година ще се добера до нов фотоапарат. Очаквам успехи на хората, до които държа. В техните успехи би било вградено и нещо мое.

Разговора води: Б. Димитров

BALKAN BLC CARGO LOGISTIC

На заетите, деловите си партньори, клиентите и гражданите на община пожелаваме щастлива

Нова година
и
весела Коледа!

**„Балканска“ 11,
18320 Димитровград,
tel./faks +381 10 361 390
Mob: +381 63 403 884
MB: 20377127
PIB: 105426833**



Ветеринарната амбулатория "Босилеград"

ЧЕСТИТИ

Новата 2017 година и Коледа

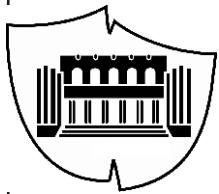
НА ВСИЧКИ ГРАЖДАНИ НА ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД
ПОЖЕЛАВАЙКИ ИМ УСПЕХИ, РАДОСТ И ЩАСТИЕ

SPR 17540 Босилеград, "Д. Поток", б.б.

Anitex

тел.: +381(0)17 878 064;
тел/факс: +381(0)17 877 557
e-mail: anitex.socks@gmail.com

НА ВСИЧКИ ГРАЖДАНИ В ОБЩИНАТА, НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ СИ И НА ПАРТНЬОРите ЧЕСТИИ НОВАТА 2017 Г. И КОЛЕДА



Културен център Димитровград

Площад "Др Зоран Джинджич", 2
18320 Димитровград
тел. +381 10 362 177;
e-mail: kulturacaribrod@mts.rs

честити

Новогодишните и Коледни празници

на всички граждани в общината и им пожелава крепко здраве, късмет и успех през 2017 година



Основното училище „Христо Ботев“ - Димитровград
Ул. „Христо Ботев“ бр.3
Тел.010/362-788,010/361-476;
Факс 010/360-976,
email-mpjade@mts.rs
Директор Катарина Симеонов
тел. 063/404-581

Нека Новата година бъде изпълнена с добрини, да донесе много приятни изненади, призове и награди! Устремите към нови знания и победи, да бъдат подкрепени от родителски грижи и подеми. Топлината на Рождество Христово нека стопли всяко сърце, с обич безкрайна да бъде прегърнато всяко дете!



РЕСТОРАНТ МОНИКА
ЧЕСТИТИ
**НОВАТА 2017
ГОДИНА И
КОЛЕДА**

НА ВСИЧКИ ГРАЖДАНИ НА
БОСИЛЕГРАДСКА ОБЩИНА



**С3ТР "ТЕЛКОМ" -
БОСИЛЕГРАД**

НА ВСИЧКИ СВОИ КЛИЕНТИ, ПАРТНЬОРИ И
НА ГРАЖДАНТЕ НА БОСИЛЕГРАДСКА
ОБЩИНА ЧЕСТИТИ

Нова 2017 г. и Коледа

с пожелания за крепко здраве и берикет

Димитровградчани пропуснаха да си „вземат“ подаръка

В събота на 24 декември хорът „Св. Йоан Златоуст“ от Пирот изнесе прекрасен концерт в Дома на културата в Димитровград. Както каза диригентът Йелена Лазаревич, по тяхно желание концертият е бил заплануван като новогодишен подарък на Димитровград. За съжаление обаче съвсем малък брой димитровградчани се възползваха от възможността да се насладят на подаръка от изключително богат репертоар на духовна и светска музика.

Йелена Лазаревич разказа пред нашия вестник, че е начало на хора от 2003 година и оттогава съставът почти не се е променял: „Ние заедно израствахме музикално и този концерт е един вид върховата ни точка от всичко, което досега сме пеели. Пляхме композиции, подходящи за професионални хорове, повечето са от 20. век, което въопще не е лесно, обаче хорисите са напълно отдадени

и работиха усръдно и накрая трудът им даде и резултати концерт да изглежда така както чухте“, каза тя.

Хорът „Св. Йоан Златоуст“ отчита бройни гостувания на различни фестивали в Ниш, Прокупле, съвместно с хоровете на Нишка епархия, всяка година традиционно в сърбското посолство в София и др.

А нещо, което наистина е голям пропуск за онези, които не дойдоха на концерта, е изпълнението на малката Доротеа Тошич, която с ангелския си глас, а така и изглеждаше, изпълнила Псалм 23. - Господ е мой пастир, и направо пренесе присъствашите в онова друго измерение.

Изпълнителите не трябва да съжаляват за нищо, те се отдаха напълно и освен малобойната публика техните песнопения слушаше и небето.

Д.Х.

Конфекция

intertext

Балканска 94
18320 Димитровград
Тел. 381 10 360 839
Факс: 381 10 362 570
e-mail: intertext.doo@gmail.com

„На всичките работници, на своите делови
партньори и на всички димитровградчани
честитим

Новата година и Коледа“

**NAGARD
UNDERWEAR**

Marsala Tita bb
BOSILEGRAD
PIB:104714479

tel/fax
+381(0)17/878-644; mob. +381(0)64/633-9890
sprnagard@gmail.com; WWW.NAGARD.RS

ЧЕСТИТИ
НА ВСИЧКИ СВОИ КЛИЕНТИ, ПАРТНЬОРИ И НА
ГРАЖДАНТЕ НА ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД

НОВАТА ГОДИНА И РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО

Автотранспортното
предприятие
**"ТАСЕ -
ТУРС"**



ЧЕСТИТИ
**НОВАТА
ГОДИНА И
РОЖДЕСТВО
ХРИСТОВО**

НА ВСИЧКИ
ПЪТНИЦИ И
ГРАЖДАНИ НА
БОСИЛЕГРАДСКА
ОБЩИНА С
ПОЖЕЛАНИЕ ЗА
ЗДРАВЕ, УСПЕХ,
КЪСМЕТ И БЕРЕКЕТ

Димитровград

Подарък за библиотеката

Народната библиотека „Детко Петров“ в Димитровград тези дни получи подарък във вид на 800 заглавия на български език.

Книгите са дарение на български граждани. Инициативата е подета от димитровградчанката Ани Маринкова, която от дълго време живее и работи в София, лекаря във

ВМА Иван Сираков, както и още няколко техни приятели.

Идеята да се събират книги на български език за димитровградската библиотека им хрумнала, след като отгледали предаването „Шоуто на Слави“ през септември т.г., което бе снимано в Димитровград.

Б.Д.

Честито Рождество Христово!

"И Словото стана път, и живя между нас..., и ние видяхме славата му". (Йоан 1:14)

Във вековната история на Христовата църква са намерили място такива велики и бележити събития, които със своето непреходно значение оказват благотворно въздействие върху духовно-нравствения и културен възход на човечеството. Безспорно, Рождението на Богочовека Иисус Христос е едно от тях. То е изпълнение на древните обещания и пророчества, завършк на старозаветното домостроителство и начало на новия живот. Още в зората на човешкото съществуване (помрачено и смутено от непослушанието на прародителите в Едем), Бог в промислителната Си грижа и любов към падналия човек, обещава да изпрати Спасител на света. Вярата и надеждата в изпълнението на това обещание дълбоко осмислили живота и дейността на Божиите праведници, които по неведомите пътища на духовното прозрение, смътно са предчувствували славното Витлеемско събитие. Страниците на старозаветните свещени книги свидетелстват, че Спасителят ще се роди във Витлеем, но Сам Той ще води началото си от дните на вечността. Той ще бъде примирител на народите, Син на Девица. Ще бъде Творец, Вестител и Княз на мира. В Негово лице милостта и истината ще се срещнат, правдата и мирът ще се целунат.

Нека съвсем накратко си припомним за това всерадостно и велико събитие. Непосредствено преди да се роди Младенецът римският император Август заповядал да се направи народно преобояване в цялата обширна империя. Всеки отивал да се запише в онова място, където бил роден. Йосиф трябвало да отиде във Витлеем, бащиния Давидов град.

Витлеем бил незначителен град в околностите на Йерусалим. През време на преброяването той се оказал малък да побере дошлия в него народ. Йосиф и Мария не могли да намерят място в гостоприемницата и били принудени да се подслонят извън града в една пещера, където нощно време пастирите затваряли добитък. Тук Мария родила Сина си, повила Го в пелени и Го положила в яслите, където били привързани осел и вол, които със своето дишане съгрявали божествения Младенец.

Първата вест за това велико събитие ангелите съобщили на смирените пастири, които недалече от Витлеем пазели в полето стадата си. Ненадейно те видели на небето чудна светлина, и ангел Божи им се явил в небесна слава. Бедните пастири се уплашили от чудното видение, но ангелът им казал:

"Не бойте се! Ето, благовестя ви голяма радост, която ще бъде за всички човеци! Защото днес ви се роди в града Давидов Спасител, Който е

Христос Господ. И ето ви белег: ще намерите Младенец повит, лежащ в ясли" (Лука 2:10).

Щом ангелът произнесъл тия думи, изведенъж се появило множество небесни сили, които хвалили Господа и пеели:

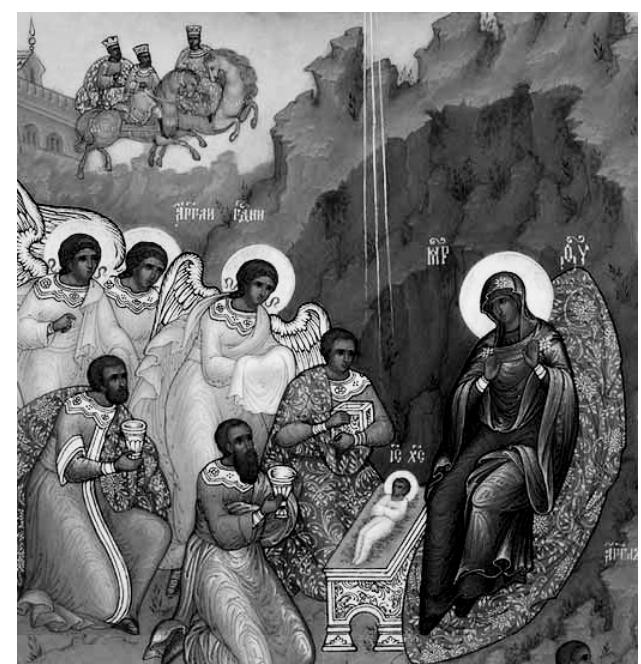
"Слава във висините Богу, и на земята мир, между човеците благоволение!"

Когато се прекратило чудесното явление, изумените и зарадвани пастири си казали един на друг: "Да идем до Витлеем и да видим случилото се там, за което ни възвести Господ!" Като дошли до пещерата, те намерили Младенца, лежащ в ясли, поклонили му се и след това разказали на всички за това, което видели.

Библията свидетелства, че накърно в Йерусалим дошли и мъдреци от Изток, доведени от необикновената звезда, защото разбрали, че пророчеството се е изпълнило. Пастирите и мъдреците стават свидетели на чудесното събитие, разделило историята на човечеството на времето преди Христа и времето след Христа.

В деня на Рождество Христово Църквата пее:

"Твоето Рождение, Христе Боже наш, огря света със светлината на познанието, защото при него служителите на звездите чрез звезда се учеха да се покланят на Тебе, Сълнцето на правдата, и Тебе да признават за Изток от горе. Господи, слава на



Тебе!"

"Днес Девицата ражда Предвечния; а земята предлага пещера на Непристъпния; ангели заедно с пастирите славословят, а мъдреци по (указание на) звездата пътешестват; защото заради нашето спасение се роди млado Отроче – предвечния Бог!"

Подготви *Д. Христова*



18000 Ниш, Кеј 29 декември, 8
Телефон: **Перица Стойчев - 064 249 96 65**
е-майл: **pstojcev@gmail.com**

Родното сдружение "Цариброд"

честити

Новогодишните и Коледни празници

на всички граждани на общините Димитровград и Босилеград и им пожелава крепко здраве, късмет и успех през 2017 година

НБ „Демко Петров“ отпразнува хубав юбилей

Двадесет години самостоятелна дейност

В Народната библиотека „Детко Петров“ през средата на този месец се проведе културна проява по случай 20 години на самостоятелната дейност.



Библиотекарят Елизабета Георгиева изчерпателно представи издателската и останалите дейности на ведомството през изминалите две десетилетия, през който период са публикувани 67 книги и са организирани стотици културни прояви – литературни вечери, промоции на книги, прожектиране на филми и др. Дълги години към библиотеката е съществувала „Поетична работилница“ за деца, която остави силен белег върху дейността ѝ.

Археологката Весна Николова говори за Родната музейна сбирка, съществуваща в рамките на ведомството, както и за Археологическо-етнографския кръжок, който работи в рамките на Историческия кръжок към местната гимназия.

Посетителите имаха възможност да разгледат экспонатите и рафтовете с книгите и да се запознаят с условията, в които работят заетите.

Библиотеката неотдавна получи средства на стойност 94 хиляди лева, като участва в конкурс на източник от България. Средствата ще бъдат използвани през следващата година за уреждане на двора и построяване на лятна сцена.

Честването на юбилея бе използвано и като хубав повод и възможност да се връчи подарък на бившия директор на библиотеката Иван Иванов.

Сред многобройните видни гости на празненството бе и генералният консул на Република България в Ниш Едвин Сугарев.

Б.Д.



Предзеће за
производњу, услуге,
промет, експорт-импорт

Ул. "Славчо Динов", 33, 17540 БОСИЛЕГРАД
Тел.: 017/877 877, 878 299, Факс: 017/878 299; www.iber.rs

на всички работници, клиенти,
партньори и граждани на община
Босилеград честити

Новата 2017 година и Коледа

с пожелания за крепко здраве,
късмет и берекет.



„Рада Палма“

e-mail:
radapalma@hotmail.com

На всички наши мюшерии, клиенти, делови
партньори и сътрудници, както и на всички
димитровградчани
пожелаваме щастлива

Нова година

и честито

Рождество Христово

Общественото комунално предприятие



J.P. "USLUGA"
BOSILEGRAD
Dobrodolski potok bb

100981084

ул. "Добродолски поток", 6.6.,
тел.: 017 877 226;
факс: 017 878 367
17540 Босилеград

честити предстоящите



Новогодишни и Коледни празници

на гражданите на Община Босилеград.
Здраве, щастие и успех постоянно да Ви
съпътстват през Новата 2017 година

Съюза на
синдикатите
в Босилеград

пожелава

**Весела
Коледа и
честита Нова
година**

на всички
работници и
граждани на
Община Босилеград



Ведомството Дом за стари хора Димитровград

dspdmg@yahoo.com
тел.: 010 361 739

На всички пенсионери и стари хора в
Пиротски окръг
пожелава щастлива

Нова година

и

**весела
Коледа!**



**Испанска транспортна фирма с клон в
България, търси да назначи шофьори
с категория C+E и притежаващи български
паспорт. Заплата 1700 €.**

За контакти: gmihov@sjl-group.com

Шофьори с категория C+E и българско гражданство

1700 € месечна заплата
60 дена годишен отпуск



SAN JOSE LOPEZ

Възпоменание

На 7 януари 2017 година се навършват 19
ГОДИНИ от смъртта на

**ДАРИНКА ЦВЕТКОВА
от Райчиловци, Босилеградско**



Времето е безсилно пред нашата непреходна благодарност към обичаната ни съпруга, майка, свекърва, тъща и баба.

Почивай в мир!

*От съпругът Крум, синът Аца, дъщерята Малинка,
снахата Цветанка, зетът Павле, внукът Дарян и внуката
Лиляна*

Възпоменание

На 22 декември се навършиха 16 ГОДИНИ
от смъртта на нашата мила майка, баба и
тъща

**ДАФИНКА СТОЯНОВА
от Доганица (1938 - 2000)**



Вечно ще пазим от забрава хубавите спомени за теб и за
твоите добрини!

*Синът Зоран и дъщерите
Славица, Ленче и Снежана със семействата си*



Симеон КОСТОВ

ЦАРСКО ПОСРЕЩАНЕ

В навечерието на Новата година градът е окъпан и нагизден. Разноцветните улични лампиони напомнят на място от народните приказки. Улиците са пълни с весели и хубаво настроени хора. Има се впечатление, че целия свят живее в изобилие и разкош.

Клошарът Бездомов след дълго ровене в контейнерите най-накрая намери едно по-голямо парче хляб. Наистина хлябът бе плеснясал, но все пак си е хлебец. Дали затова, че хората са станали по-алъчни та изаждат всичко или са много бедни та и самите гладуват или пък, може би, броят на бедните се е увеличил та в контейнерите едва може да се намери нещо за ядене, а за облекло и да не приказваме. По-рано в контейнерите можеше да се намери не само хляб, но и по някоя консерва, сиренце, овощия и други хранителни продукти, костюми, дюшеци... Все пак Бездомов беше благодарен, че Бог не го е забравил и тази вечер.

След като пристигна под стария мост - не-говия „апартмент“, Бездомов си хапна настящия с наслада, пийна водица, замота се със стария дрипав балтон и легна на възвищението до самия бряг на реката. Искаше, докато не заспи, да се любува на разноцветните игри на градското осветление, което се отразяваше в повърхността на водата. Също така пожела в полунощ, когато го събудят масовите изстрели от оръжията и пиратките, да се наслаждава на чудесния бенгалски огън, с който хората поздравяват Новата година. Докато потъваше в мислите си, музиката, която допираше от близките солитери и площици, лека-полека го отвличаше в царството на сънъ.

Неговото величество Владетеля, както правеше в навечерието на всяка Нова година, и този път, инкогнито, преоблечен във вехти дрехи, тръгна във визита из града, за да се увери лично как неговите поданици посрещнат своето бъдеще. Заедно с шофьора, в старата кола, обикаляха улиците, площици, парковете и други места и навсякъде го впечатляваше неу-

нищожимият народен дух. Наистина там, където го познаха, посрещаха го и испращаха с гърмогласни ръкопляскания, скандирали и неговото име. И беше му драго.

Пред самия край на обиколката, когато колата до близки стария мост, Владетеля каза на шофьора да спре. Не беше се изльгал, под моста, до самия бряг, забеляза необикновено кълбо. Веднага разбраха, че това е човек. Повдигнаха го и го заведоха в колата. Човекът не се съпротивляваше, беше свикнал полицията от време на време да го прибира и завежда в центъра за бездомни хора. Но за разлика от преди, сегашните пазачи на владетелския и държавния авторитет бяха някак внимателни, дори нежни. В колата беше топло и удобно. Бездомов никак не разбираше какво му се случва. И на ум не му идваше, че това го прави лично негово величество Владетеля.

Из пътя Владетеля му говореше с приятелски тон. Каза му кой е и че му е много тъжно, че Бездомов така мизерно живее и обеща му да предприеме всичко, което е по силите му, за да подобри живота му.

След малко клошарът Бездомов се намери в първокласен апартамент на един от най-луксозните хотели. А там, след хубава топла баня, получи нови модерни дрехи и, разбира се, богата вечеря и екстра вино. Почувства се царски - и за пръв път в живота си усети благодатта от туземния свят.

Към полунощ Владетеля поиска да направи визита на Бездомов и да му честити Новата година. А там, в апартамента, клошарът лежи на кревата с израз на нервен човек. На въпроса защо е нервен и дали нещо му липсва, Бездомов отговори, че е много доволен и благодарен за луксозния апартамент, богатата вечеря, виното, дрехите и голямата любезност, с която го посрещна неговото величество. За изнервянето и самия не знаеше откъде е. Владетеля си помисли, че клошарът е усамотен и затова е нервен. Липсва му забава.

След половин час в апартамента влезе млада и красива жена. Бездомов лежеше на кревата и силно се изненада от ненадейното посещение, но остана да си лежи. Жената каза, че е дошла да му прави компания и да се позавиват до сутринта. Красавицата съблече дрехите си, дойде до кревата и помоли клошара да се помести малко, за да легне до него.

От силна възбуда Бездомов, за да направи място за дамата, се сепна и пляс, падна право в студената вода.

Бабини деветини

Здраво байе Мане

Байе Мане, вийе с мойега Лулу мислите йош сте млади, йош можете да се нальвате и нищо да ви нейе. За работу – стари сте, а ка за пийене мислите дека сте млади. Па мой Лула, убил га Марен, ка си ти отиде, целу недельу стенъ колка че се пораджа. А и на тебе не се ѹе баш избистро у главуту, ка сакаш да ти пишем кво сте блантали ка се напуцаше. Не може. За това че ти пишем други путь. Съга, щом си толкова излапел та не знайеш дека иде Нова годин, че те подсетим ко смо правили у село ка беомо млади. Сечаш ли се, байе Манчо, тамън преславимо 29 новембар, вечеринка, игранке и почнемо да спрavлямъ нову вечеринку за Нову годин. Не стурайемо църгьете од конопацат що ни беоше ко завеса. Оно и времето беше друго, немаше сувомъръзлище ко съга. Падне снег, направимо пъртине, па у домат. Накладемо кавторчето, усия се. Жешко, убаво, а нийе учимо нову вечеринку, правимо репетицию. До късно у нощ. Юtre дън – пак. Па узнемо тетрадкье од задругуту, тетка Даца гъи избуши на машинуту за шийене, напишемо бройеве и направимо билети за лутрию. Продадемо гъи и за парете от билетите у задругуту купимо много ситне работе, нещо по-йедро и обавезно кову или тенджеру. На Нову годин се напълни домат, нийе изиграйемо представлението, дадемо некой скеч. Васка, Стоян и другти койи убаво пою искараю по некою песму и почне лутрията. Сипемо кочаните у ковуту и окнемо дете од публикуту. Йедън од момчетията дигне това що че се печали, детето извлече кочан од билет и друг прочети броят. Я – окне некой од народат чийи брой ѹе извлекло детето. Испрати ни га, нийе га проверимо и му дадемо това що ѹе печалил. Често пути никой се не яви затова що билети купуйейо и другоселци и наши койи не су дошли у село. Това ушишемо у тетрадку и чувамо додека не дойду. Тека поделим све и тъгай детето извлече последният билет кой ѹе печалил ковуту. Почне игранка, оро, смеянье. Па после се збремо у некою ижу с голему собу. Поведемо си и армоникашатога. Йеденье, пийене, смеянье, поянье, игранье до сабале. Дремнемо малко и вечерту пак исто, само без вечеринку и лутрию. После пак се зберемо та до-йедемо огризинуту. Не куняю и не стенъ момчетията ко съга ти и мой Лула. Мину две неделъ, па стара Нова годин, па йош йедна неделя – Йованандън. Па од новембар почну женидбе, свадбе – зимата ни мине у игранке, смеянье, поянье, веселбу. Беше много убаво, нийе млади, ама све мину и нема да се повърне. Селата се испразнише, све запусте. За све ми ѹе жал, ама знайеш ли байе Мане, за кикво ми ѹе най-жал. За старете честиткье. Сечам се, цел децембар пишем и испрачам честиткье, а и добивам. Наредим гъи до огледалото, загнънетем у къюше на пенджерете, на зидовете гъи закачим. И не гъи стурам до креченье. А некои си върнем по креченьето – дочекаю новете честиткье за другу Нову годин. А съга – све некикве честиткье по компютерат на унукатога. Те нъекня, па и ичера ми ока унукат: - Бабо имаш честитку за Нову годин. Од чичу Арсинога унукат, од тетку Яну... – Дека су, питам я, а он се смея: - Еве гъи у компютерат, ама не можеш да гъи узнесаш. – Ти, ти, щъкам я и додека отидем у другуту собу я забоварим кой ми ѹе честитал Нову годин. Байе Мане, я сам си од старото време, не признавам теквя честиткье. Ако си решил да ми честиташ Нову годин, ти напиши и испрати по пощу. Да гю узнем у руку, да гю погледам, да вой се порадуйем. И да гъу туриш до огледалото. Оно се съга не оглеждуйем ко ка бео млада, стра ме да се погледам у огледалото. Ама те да начешълам белете, да погледам честитката, да вой се порадуйем.

Е па съга байе Мане, пуно те поздравлявамо я и Лула, а Новуту годин че ти честитамо по старински, с честиткту.

Баба Суса

Народната библиотека "Христо Ботев" в Босилеград

честити

Нова година и Коледа

на всички граждани в общината и им
пожелава щастие и успехи във всяко
начинание през новата година.



ПАНСИОН САКС-БАЛКАН ДИМИТРОВГРАД / ЦАРИБРОД /
www.sax-balkan.co.rs



Собственик: ИВИЦА ИСТАТКОВ
 Моб: +381 63 436 626
 Улица: Балканска 18
 Димитровград - Сърбия
 Телефон - прием:
 +381 10 363 566
 Моб: +381 69 363 5661
 Факс: +381 10 363 566
 e-mail: ivicistaatkov@yahoo.com

Детска градина "Детска радост" Босилеград

ВЕСЕЛА КОЛЕДА И ЩАСТЛИВА НОВА ГОДИНА

НА ВСИЧКИ
МАЛЧУГАНИ, НА
РОДИТЕЛИ И НА
ГРАЖДАННИТЕ В
ОБЩИНАТА

Братство

CIP - Каталогизация у публикацији
 Народна библиотека Србије, Београд
 323.15+659(497.11)
 ISSN 2466-4707 = Ново Братство
 COBISS.SR-ID 224701964

Вестник на българите в Сърбия
 Първият брой излезе на 15 юли 2016 г.
 Издава: Издателство "Ново"Братство", Ниш,
 "Кей 29 декември" - 8
 Основател на издателството:
 Национален съвет на българите в Сърбия

* И. д. директор на Издателството и гл. и отговорен
 редактор: **Мила Васов** * Редакция: **Бобан Димитров,**
Петър Рангелов, Даниела Христова, Сунчана
Бойкова и Снежана Джелич * Технически редактор и
 компютрен дизайн: **Никола Цветков**
 Електронна поща: prelombratstvo@gmail.com

* Телефони: Директор: (тел./факс) 018 242-700,
 Вестникът излиза два пъти в месеца. Ръкописите не се
 връщат. Събствени приходи 330-3002545-68,
 CREDIT AGRICOLE. * Печата: "Врбас Комерц",
 Кнез Михаило Обренович 47, Ниш,
 тел./факс 018 576-283; 064 1981 666

ISSN 2466-4707



9 772 466 14700 00